



## RD24 Steckverbinder RD24 connectors

### Kabelsteckverbinder

- Steckverbinder mit Schraubverriegelung
- Schutzart IP67 <sup>1)</sup>
- Varianten mit VDE-, SEV-, UL-Zulassung
- 3 Anslusstechiken:
  - **LÖT**anschluss
  - **SCHRAUB**anschluss
  - **CRIMP**anschluss für gedrehte Crimpkontakte (die u.a. auch in schweren Rechtecksteckverbindern nach DIN 43 652 eingesetzt werden)

### Cable Connector

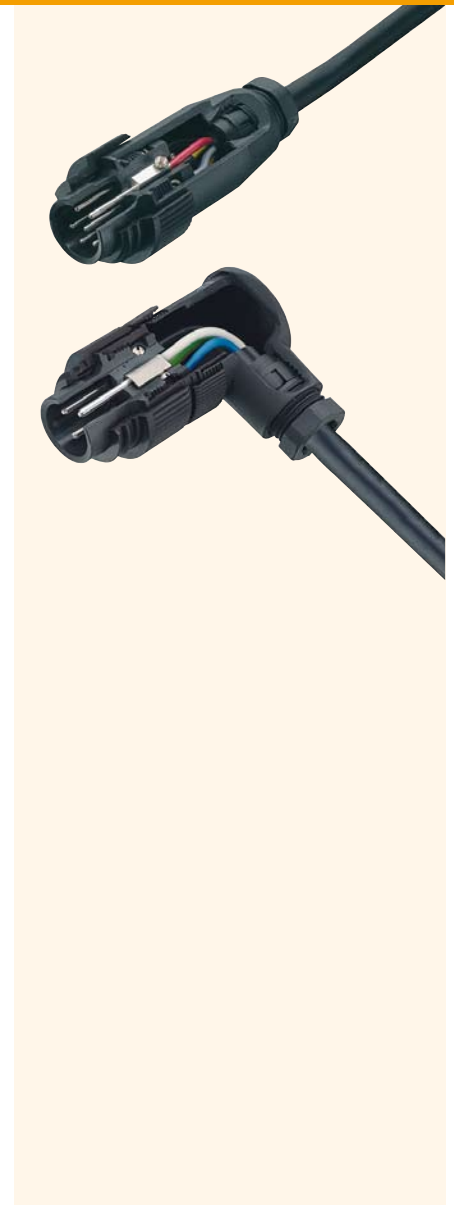
- Connector with screw locking
- Degree of protection IP67 <sup>1)</sup>
- Versions with VDE-, SEV-, UL-approval
- 3 termination possibilities:
  - **SOLDER** termination
  - **SCREW** termination
  - **CRIMP** termination for turned crimp contacts (which are used in heavy duty rectangular connectors DIN 43652)



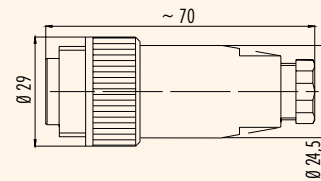
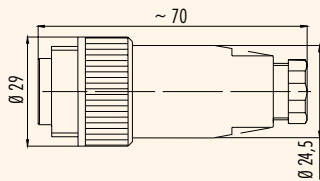
Aufbau des Steckverbinders:  
Construction of the connector:

Kabelstecker  
Male cable connector

Winkelstecker  
Male angled connector



**Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693**  
**Power connectors series 692 - 693**
**Bezeichnung**  
*Description*
**Kabelstecker, PG9**  
*Male cable connector, PG9*
**Kabelstecker, PG9 mit VDE, SEV, UL Zulassung**  
*Male cable connector, PG9 with VDE, SEV, UL approval*
**Abbildung**  
*Figure*
*Crimpkontakte siehe Seite 27.*  
*Crimp contacts see page 27.*
*Crimpkontakte siehe Seite 27.*  
*Crimp contacts see page 27.*

**Maßzeichnung**  
*Drawing*

**Bestell-Nr.**  
*Ordering-No.*

| Polzahl<br>Contacts | Anschlussart<br>Termination | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Anschlussart<br>Termination | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|--|-----------------------------|---------------------|-----------------------------|--|-----------------------------|
| 3+PE                | schrauben<br>screw          | 6-9,5                                    | 99-0209-00-04               | 3+PE                | schrauben<br>screw          | 6-9,5                                    | 99-4221-00-04               |
| 6+PE                | löten<br>solder             | 6-9,5                                    | 99-0213-00-07               | 6+PE                | löten<br>solder             | 6-9,5                                    | 99-4225-00-07               |
| 6+PE                | schrauben<br>screw          | 6-8                                      | 99-0217-00-07               | 6+PE                | schrauben<br>screw          | 6-8                                      | 99-4217-00-07               |
| 6+PE                | crimpen<br>crimp            | 6-8                                      | 99-0201-00-07               | 6+PE                | crimpen<br>crimp            | 6-8                                      | 99-4201-00-07               |

**Technische Daten**  
*Specifications*

| Polzahl                     | 3+PE                                    | 6+PE                                    | 6+PE                                 | 6+PE                                 | Number of contacts       |
|-----------------------------|---|---|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                         |   |                                      |                                      | Connector locking system |
| Anschlussart                | schrauben/screw                         | löten/solder                            | schrauben/screw                      | crimpen/crimp                        | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,5-2,5 mm <sup>2</sup> (AWG 20-14)     | max. 0,75 mm <sup>2</sup> (max. AWG 18) | 0,34-1,5 mm <sup>2</sup> (AWG 22-16) | 0,14-1,5 mm <sup>2</sup> (AWG 26-16) | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 6-8 mm, 6-9,5 mm                        |   |                                      |                                      | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67 <sup>1)</sup>                      |   |                                      |                                      | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen / > 500 mating cycles |   |                                      |                                      | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 100 °C                                |   |                                      |                                      | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 40 °C                                 |   |                                      |                                      | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 400 V (600 V UL)                        |   | 250 V                                |                                      | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 6000 V                                  |   | 4000 V                               |                                      | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                       |   |                                      |                                      | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | III                                     |   |                                      |                                      | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                     |   |                                      |                                      | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 16 A (12 A UL)                          |   | 10 A (8 A UL)                        |                                      | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 5 mΩ                                  |   |                                      |                                      | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                    |   |                                      |                                      | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)                      |   |                                      |                                      | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT (UL 94 V-0)                         |   |                                      |                                      | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PBT (UL 94 V-0)                         |   |                                      |                                      | Material of housing      |

**Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693**  
**Power connectors series 692 - 693**

Bezeichnung  
Description

Kabelstecker, PG11  
Male cable connector, PG11

Kabelstecker, PG11 mit VDE, SEV, UL Zulassung  
Male cable connector, PG11 with VDE, SEV, UL approval

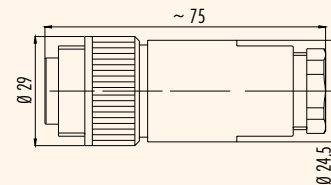
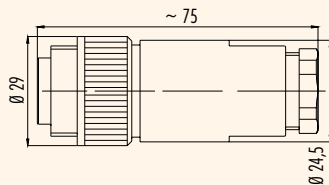
Abbildung  
Figure

Crimpkontakte siehe Seite 27.  
Crimp contacts see page 27.

Crimpkontakte siehe Seite 27.  
Crimp contacts see page 27.



Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Anschlussart<br>Termination | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|--|-----------------------------|
| 3+PE                | schrauben<br>screw          | 8-10                                     | 99-0209-110-04              |
| 6+PE                | löten<br>solder             | 8-10                                     | 99-0213-110-07              |
| 6+PE                | schrauben<br>screw          | 8-10                                     | 99-0217-110-07              |
| 6+PE                | crimpen<br>crimp            | 8-10                                     | 99-0201-110-07              |

| Polzahl<br>Contacts | Anschlussart<br>Termination | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|--|-----------------------------|
| 3+PE                | schrauben<br>screw          | 8-10                                     | 99-4221-110-04              |
| 6+PE                | löten<br>solder             | 8-10                                     | 99-4225-110-07              |
| 6+PE                | schrauben<br>screw          | 8-10                                     | 99-4217-110-07              |
| 6+PE                | crimpen<br>crimp            | 8-10                                     | 99-4201-110-07              |

**Technische Daten**  
Specifications

| Polzahl                     | 3+PE                                  | 6+PE                                    | 6+PE                                 | 6+PE                                 | Number of contacts       |
|-----------------------------|---------------------------------------|---|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                       |   |                                      |                                      | Connector locking system |
| Anschlussart                | schrauben/screw                       | löten/solder                            | schrauben/screw                      | crimpen/crimp                        | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,5-2,5 mm <sup>2</sup> (AWG 20-14)   | max. 0,75 mm <sup>2</sup> (max. AWG 18) | 0,34-1,5 mm <sup>2</sup> (AWG 22-16) | 0,14-1,5 mm <sup>2</sup> (AWG 26-16) | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 8-10 mm                               |   |                                      |                                      | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                  |   |                                      |                                      | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles |   |                                      |                                      | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 100 °C                              |   |                                      |                                      | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 40 °C                               |   |                                      |                                      | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 400 V (600 V UL)                      | 250 V                                   |                                      | 4000 V                               | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 6000 V                                |   |                                      |                                      | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                     |   |                                      |                                      | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | III                                   |   |                                      |                                      | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                   |   |                                      |                                      | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 16 A (12 A UL)                        | 10 A (8 A UL)                           |                                      |                                      | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 5 mΩ                                |   |                                      |                                      | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                  |   |                                      |                                      | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)                    |   |                                      |                                      | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT (UL 94 V-0)                       |   |                                      |                                      | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PBT (UL 94 V-0)                       |   |                                      |                                      | Material of housing      |

## Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693

### Power connectors series 692 - 693

Bezeichnung  
Description

Kabelstecker, PG13,5  
Male cable connector, PG13,5

Kabelstecker, PG13,5 mit VDE, SEV, UL Zulassung  
Male cable connector, PG13,5 with VDE, SEV, UL approval

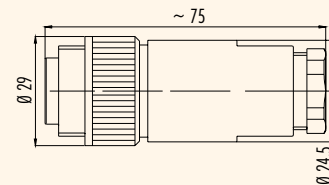
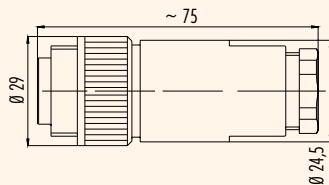
Abbildung  
Figure

Crimpkontakte siehe Seite 27.  
Crimp contacts see page 27.

Crimpkontakte siehe Seite 27.  
Crimp contacts see page 27.



Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

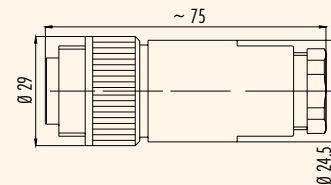
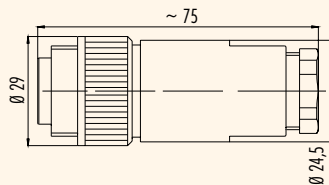
| Polzahl<br>Contacts | Anschlussart<br>Termination | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Anschlussart<br>Termination | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|--|-----------------------------|---------------------|-----------------------------|--|-----------------------------|
| 3+PE                | schrauben<br>screw          | 10-12                                    | 99-0209-15-04               | 3+PE                | schrauben<br>screw          | 10-12                                    | 99-4221-14-04               |
| 6+PE                | löten<br>solder             | 10-12                                    | 99-0213-15-07               | 6+PE                | löten<br>solder             | 10-12                                    | 99-4225-14-07               |
| 6+PE                | schrauben<br>screw          | 10-12                                    | 99-0217-15-07               | 6+PE                | schrauben<br>screw          | 10-12                                    | 99-4217-14-07               |
| 6+PE                | crimpen<br>crimp            | 10-12                                    | 99-0201-15-07               | 6+PE                | crimpen<br>crimp            | 10-12                                    | 99-4201-14-07               |

Technische Daten  
Specifications

| Polzahl                     | 3+PE                                  | 6+PE                                    | 6+PE                                 | 6+PE                                 | Number of contacts       |
|-----------------------------|---------------------------------------|---|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                       |   |                                      |                                      | Connector locking system |
| Anschlussart                | schrauben/screw                       | löten/solder                            | schrauben/screw                      | crimpen/crimp                        | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,5-2,5 mm <sup>2</sup> (AWG 20-14)   | max. 0,75 mm <sup>2</sup> (max. AWG 18) | 0,34-1,5 mm <sup>2</sup> (AWG 22-16) | 0,14-1,5 mm <sup>2</sup> (AWG 26-16) | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 10-12 mm                              |   |                                      |                                      | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                  |   |                                      |                                      | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles |   |                                      |                                      | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 100 °C                              |   |                                      |                                      | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 40 °C                               |   |                                      |                                      | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 400 V (600 V UL)                      |   | 250 V                                |                                      | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 6000 V                                |   | 4000 V                               |                                      | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                     |   |                                      |                                      | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | III                                   |   |                                      |                                      | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                   |   |                                      |                                      | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 16 A (12 A UL)                        |   | 10 A (8 A UL)                        |                                      | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 5 mΩ                                |   |                                      |                                      | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                  |   |                                      |                                      | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)                    |   |                                      |                                      | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT (UL 94 V-0)                       |   |                                      |                                      | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PBT (UL 94 V-0)                       |   |                                      |                                      | Material of housing      |

**Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693**  
**Power connectors series 692 - 693**
**Bezeichnung**  
*Description*
**Abbildung**  
*Figure*
**Kabelstecker, PG16**  
**Male cable connector, PG16**
**Crimpkontakte siehe Seite 27.**  
**Crimp contacts see page 27.**

**Kabelstecker, PG16 mit VDE, SEV, UL Zulassung**  
**Male cable connector, PG16 with VDE, SEV, UL approval**
**Crimpkontakte siehe Seite 27.**  
**Crimp contacts see page 27.**

**Maßzeichnung**  
**Drawing**

**Bestell-Nr.**  
**Ordering-No.**

| Polzahl<br>Contacts | Anschlussart<br>Termination | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|--|-----------------------------|
| 3+PE                | <b>schrauben</b><br>screw   | 12-14                                    | 99-0209-160-04              |
| 6+PE                | <b>löten</b><br>solder      | 12-14                                    | 99-0213-160-07              |
| 6+PE                | <b>schrauben</b><br>screw   | 12-14                                    | 99-0217-160-07              |
| 6+PE                | <b>crimpen</b><br>crimp     | 12-14                                    | 99-0201-160-07              |

| Polzahl<br>Contacts | Anschlussart<br>Termination | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|--|-----------------------------|
| 3+PE                | <b>schrauben</b><br>screw   | 12-14                                    | 99-4221-160-04              |
| 6+PE                | <b>löten</b><br>solder      | 12-14                                    | 99-4225-160-07              |
| 6+PE                | <b>schrauben</b><br>screw   | 12-14                                    | 99-4217-160-07              |
| 6+PE                | <b>crimpen</b><br>crimp     | 12-14                                    | 99-4201-160-07              |

**Technische Daten**  
**Specifications**

| Polzahl                     | 3+PE                                  | 6+PE                                    | 6+PE                                 | 6+PE                                 | Number of contacts       |
|-----------------------------|---------------------------------------|---|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                       |   |                                      |                                      | Connector locking system |
| Anschlussart                | schrauben/screw                       | löten/solder                            | schrauben/screw                      | crimpen/crimp                        | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,5-2,5 mm <sup>2</sup> (AWG 20-14)   | max. 0,75 mm <sup>2</sup> (max. AWG 18) | 0,34-1,5 mm <sup>2</sup> (AWG 22-16) | 0,14-1,5 mm <sup>2</sup> (AWG 26-16) | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 12-14 mm                              |   |                                      |                                      | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                  |   |                                      |                                      | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles |   |                                      |                                      | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 100 °C                              |   |                                      |                                      | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 40 °C                               |   |                                      |                                      | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 400 V (600 V UL)                      |   | 250 V                                |                                      | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 6000 V                                |   | 4000 V                               |                                      | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                     |   |                                      |                                      | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | III                                   |   |                                      |                                      | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                   |   |                                      |                                      | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 16 A (12 A UL)                        |   | 10 A (8 A UL)                        |                                      | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 5 mΩ                                |   |                                      |                                      | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                  |   |                                      |                                      | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)                    |   |                                      |                                      | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT (UL 94 V-0)                       |   |                                      |                                      | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PBT (UL 94 V-0)                       |   |                                      |                                      | Material of housing      |



## Leistung Steckverbinder Serie 692 - 693

### Power connectors series 692 - 693

Bezeichnung  
Description

Winkelstecker, PG9  
Male angled connector, PG9

Winkelstecker, PG9 mit VDE, SEV, UL Zulassung  
Male angled connector, PG9 with VDE, SEV, UL approval

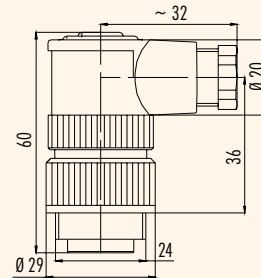
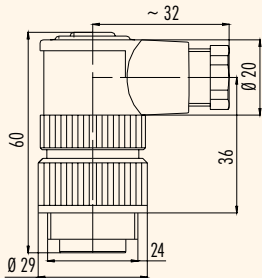
Abbildung  
Figure

Crimpkontakte siehe Seite 27.  
Crimp contacts see page 27.

Crimpkontakte siehe Seite 27.  
Crimp contacts see page 27.



Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Anschlussart<br>Termination | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|--|-----------------------------|
| 3+PE                | schrauben<br>screw          | 6-8                                      | 99-0209-70-04               |
| 6+PE                | löten<br>solder             | 6-8                                      | 99-0213-70-07               |
| 6+PE                | schrauben<br>screw          | 6-8                                      | 99-0217-70-07               |
| 6+PE                | crimpen<br>crimp            | 6-8                                      | 99-0201-70-07               |

| Polzahl<br>Contacts | Anschlussart<br>Termination | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|--|-----------------------------|
| 3+PE                | schrauben<br>screw          | 6-8                                      | 99-4221-70-04               |
| 6+PE                | löten<br>solder             | 6-8                                      | 99-4225-70-07               |
| 6+PE                | schrauben<br>screw          | 6-8                                      | 99-4217-70-07               |
| 6+PE                | crimpen<br>crimp            | 6-8                                      | 99-4201-70-07               |

Technische Daten  
Specifications

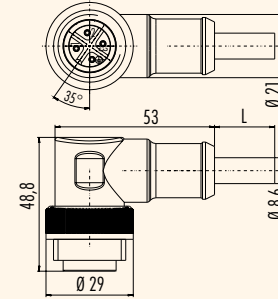
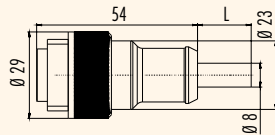
| Polzahl                     | 3+PE                                  | 6+PE                                    | 6+PE                                 | 6+PE                                 | Number of contacts       |
|-----------------------------|---------------------------------------|---|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                       |   |                                      |                                      | Connector locking system |
| Anschlussart                | schrauben/screw                       | löten/solder                            | schrauben/screw                      | crimpen/crimp                        | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,5-2,5 mm <sup>2</sup> (AWG 20-14)   | max. 0,75 mm <sup>2</sup> (max. AWG 18) | 0,34-1,5 mm <sup>2</sup> (AWG 22-16) | 0,14-1,5 mm <sup>2</sup> (AWG 26-16) | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 6-8 mm                                |   |                                      |                                      | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67 <sup>1)</sup>                    |   |                                      |                                      | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles |   |                                      |                                      | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 100 °C                              |   |                                      |                                      | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 40 °C                               |   |                                      |                                      | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 400 V (600 V UL)                      | 250 V                                   |                                      | 4000 V                               | Rated voltage            |
| Bemessungsstoßspannung      | 6000 V                                | 4000 V                                  |                                      |                                      | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                     |   |                                      |                                      | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | III                                   |   |                                      |                                      | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                   |   |                                      |                                      | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 16 A (12 A UL)                        | 10 A (8 A UL)                           |                                      |                                      | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 5 mΩ                                |   |                                      |                                      | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                  |   |                                      |                                      | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)                    |   |                                      |                                      | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT (UL 94 V-0)                       |   |                                      |                                      | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PBT (UL 94 V-0)                       |   |                                      |                                      | Material of housing      |

**Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693**  
**Power connectors series 692 - 693**
**Bezeichnung**  
*Description*
**Abbildung**  
*Figure*
**Kabelstecker**  
*Male cable connector*

 Technische Kabeldaten siehe Seite 24.  
*Specifications of cable see page 24.*

**Winkelstecker**  
*Male angled connector*

 Technische Kabeldaten siehe Seite 24.  
*Specifications of cable see page 24.*

**Maßzeichnung**  
*Drawing*

**Bestell-Nr.**  
*Ordering-No.*

| Polzahl<br>Contacts  | Kabellänge (m)<br>Cable length (m) | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts  | Kabellänge (m)<br>Cable length (m) | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|----------------------|------------------------------------|-----------------------------|----------------------|------------------------------------|-----------------------------|
| 3+PE<br>4 x 1,5 PVC  | 2                                  | 79-0231-20-04               | 3+PE<br>4 x 1,5 PVC  | 2                                  | 79-0233-20-04               |
| 6+PE<br>7 x 0,75 PVC |                                    | 79-0235-20-07               | 6+PE<br>7 x 0,75 PVC |                                    | 79-0237-20-07               |

**Technische Daten**  
*Specifications*

|                             | 3+PE   | 6+PE                          |                          |
|-----------------------------|--|-------------------------------|--------------------------|
| Polzahl                     | 3+PE   | 6+PE                          | Number of contacts       |
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                              |                               | Connector locking system |
| Anschlussart                | crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded |                               | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 1,5 mm <sup>2</sup> (AWG 16)                 | 0,75 mm <sup>2</sup> (AWG 18) | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | -  |                               | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67   |                               | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles        |                               | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 80 °C                                      |                               | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                      |                               | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 400 V  | 250 V                         | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 6000 V                                       | 4000 V                        | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3  |                               | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | III  |                               | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III  |                               | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 16 A   | 8 A                           | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 5 mΩ                                       |                               | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                         |                               | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)                           |                               | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA 12  |                               | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PUR  |                               | Material of housing      |



## Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693

### Power connectors series 692 - 693

Bezeichnung  
Description

Kabeldose, PG9  
Female cable connector, PG9

Abbildung  
Figure

Crimpkontakte siehe Seite 27.  
Crimp contacts see page 27.

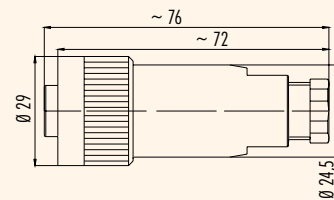
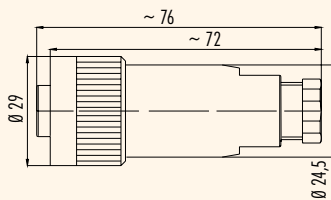


Kabeldose, PG9 mit VDE, SEV, UL Zulassung  
Female cable connector, PG9 with VDE, SEV, UL approval

Crimpkontakte siehe Seite 27.  
Crimp contacts see page 27.



Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

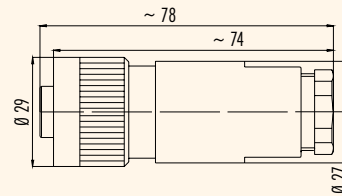
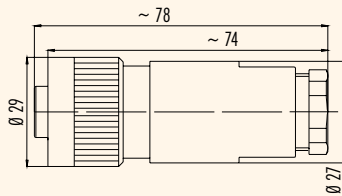
| Polzahl<br>Contacts | Anschlussart<br>Termination | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Anschlussart<br>Termination | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|--|-----------------------------|---------------------|-----------------------------|--|-----------------------------|
| 3+PE                | schrauben<br>screw          | 6-9,5                                    | 99-0210-00-04               | 3+PE                | schrauben<br>screw          | 6-9,5                                    | 99-4222-00-04               |
| 6+PE                | löten<br>solder             | 6-9,5                                    | 99-0214-00-07               | 6+PE                | löten<br>solder             | 6-9,5                                    | 99-4226-00-07               |
| 6+PE                | schrauben<br>screw          | 6-8                                      | 99-0218-00-07               | 6+PE                | schrauben<br>screw          | 6-8                                      | 99-4218-00-07               |
| 6+PE                | crimpen<br>crimp            | 6-8                                      | 99-0202-00-07               | 6+PE                | crimpen<br>crimp            | 6-8                                      | 99-4202-00-07               |

Technische Daten  
Specifications

| Polzahl                     | 3+PE                                       | 6+PE                                    | 6+PE                                 | 6+PE                                 | Number of contacts       |
|-----------------------------|--|---|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                            |   |                                      |                                      | Connector locking system |
| Anschlussart                | schrauben/screw                            | löten/solder                            | schrauben/screw                      | crimpen/crimp                        | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,5-2,5 mm <sup>2</sup> (AWG 20-14)        | max. 0,75 mm <sup>2</sup> (max. AWG 18) | 0,34-1,5 mm <sup>2</sup> (AWG 22-16) | 0,14-1,5 mm <sup>2</sup> (AWG 26-16) | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 6-8 mm, 6-9,5 mm                           |   |                                      |                                      | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67 <sup>1)</sup>                         |   |                                      |                                      | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles      |   |                                      |                                      | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 100 °C                                   |   |                                      |                                      | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 40 °C                                    |   |                                      |                                      | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 400 V (600 V UL)                           |   | 250 V                                |                                      | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 6000 V                                     |   | 4000 V                               |                                      | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3  |   |                                      |                                      | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | III  |   |                                      |                                      | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III  |   |                                      |                                      | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 16 A (12 A UL)                             |   | 10 A (8 A UL)                        |                                      | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 5 mΩ                                     |   |                                      |                                      | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze), CuZn (Messing/brass) |   |                                      |                                      | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)                         |   |                                      |                                      | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT (UL 94 V-0)                            |   |                                      |                                      | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PBT (UL 94 V-0)                            |   |                                      |                                      | Material of housing      |

**Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693**  
**Power connectors series 692 - 693**
**Bezeichnung**  
*Description*
**Abbildung**  
*Figure*
**Kabeldose, PG11**  
*Female cable connector, PG11*
**Crimpkontakte siehe Seite 27.**  
*Crimp contacts see page 27.*

**Kabeldose, PG11 mit VDE, SEV, UL Zulassung**  
*Female cable connector, PG11 with VDE, SEV, UL approval*
**Crimpkontakte siehe Seite 27.**  
*Crimp contacts see page 27.*

**Maßzeichnung**  
*Drawing*

**Bestell-Nr.**  
*Ordering-No.*

| Polzahl<br>Contacts | Anschlussart<br>Termination | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Anschlussart<br>Termination | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|--|-----------------------------|---------------------|-----------------------------|--|-----------------------------|
| 3+PE                | schrauben<br>screw          | 8-10                                     | 99-0210-110-04              | 3+PE                | schrauben<br>screw          | 8-10                                     | 99-4222-110-04              |
| 6+PE                | löten<br>solder             | 8-10                                     | 99-0214-110-07              | 6+PE                | löten<br>solder             | 8-10                                     | 99-4226-110-07              |
| 6+PE                | schrauben<br>screw          | 8-10                                     | 99-0218-110-07              | 6+PE                | schrauben<br>screw          | 8-10                                     | 99-4218-110-07              |
| 6+PE                | crimpen<br>crimp            | 8-10                                     | 99-0202-110-07              | 6+PE                | crimpen<br>crimp            | 8-10                                     | 99-4202-110-07              |

**Technische Daten**  
*Specifications*

| Polzahl                     | 3+PE                                       | 6+PE                                    | 6+PE                                 | 6+PE                                 | Number of contacts       |
|-----------------------------|--|---|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                            |   |                                      |                                      | Connector locking system |
| Anschlussart                | schrauben/screw                            | löten/solder                            | schrauben/screw                      | crimpen/crimp                        | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,5-2,5 mm <sup>2</sup> (AWG 20-14)        | max. 0,75 mm <sup>2</sup> (max. AWG 18) | 0,34-1,5 mm <sup>2</sup> (AWG 22-16) | 0,14-1,5 mm <sup>2</sup> (AWG 26-16) | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 8-10 mm                                    |   |                                      |                                      | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                       |   |                                      |                                      | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles      |   |                                      |                                      | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 100 °C                                   |   |                                      |                                      | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 40 °C                                    |   |                                      |                                      | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 400 V (600 V UL)                           |   | 250 V                                |                                      | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 6000 V                                     |   | 4000 V                               |                                      | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3  |   |                                      |                                      | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | III  |   |                                      |                                      | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III  |   |                                      |                                      | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 16 A (12 A UL)                             |   | 10 A (8 A UL)                        |                                      | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 5 mΩ                                     |   |                                      |                                      | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronce), CuZn (Messing/brass) |   |                                      |                                      | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)                         |   |                                      |                                      | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT (UL 94 V-0)                            |   |                                      |                                      | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PBT (UL 94 V-0)                            |   |                                      |                                      | Material of housing      |

## Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693

### Power connectors series 692 - 693

Bezeichnung  
Description

Kabeldose, PG13,5  
Female cable connector, PG13,5

Kabeldose, PG13,5 mit VDE, SEV, UL Zulassung  
Female cable connector, PG13,5 with VDE, SEV, UL approval

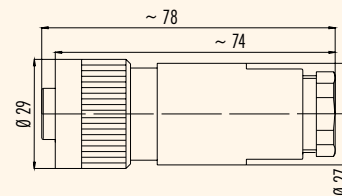
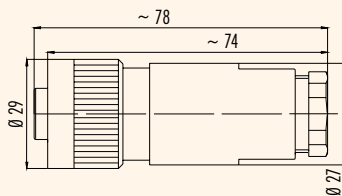
Abbildung  
Figure

Crimpkontakte siehe Seite 27.  
Crimp contacts see page 27.

Crimpkontakte siehe Seite 27.  
Crimp contacts see page 27.



Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Anschlussart<br>Termination | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Anschlussart<br>Termination | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|--|-----------------------------|---------------------|-----------------------------|--|-----------------------------|
| 3+PE                | schrauben<br>screw          | 10-12                                    | 99-0210-15-04               | 3+PE                | schrauben<br>screw          | 10-12                                    | 99-4222-14-04               |
| 6+PE                | löten<br>solder             | 10-12                                    | 99-0214-15-07               | 6+PE                | löten<br>solder             | 10-12                                    | 99-4226-14-07               |
| 6+PE                | schrauben<br>screw          | 10-12                                    | 99-0218-15-07               | 6+PE                | schrauben<br>screw          | 10-12                                    | 99-4218-14-07               |
| 6+PE                | crimpen<br>crimp            | 10-12                                    | 99-0202-15-07               | 6+PE                | crimpen<br>crimp            | 10-12                                    | 99-4202-14-07               |

Technische Daten  
Specifications

| Polzahl                     | 3+PE                                       | 6+PE                                    | 6+PE                                 | 6+PE                                 | Number of contacts       |
|-----------------------------|--|---|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                            |   |                                      |                                      | Connector locking system |
| Anschlussart                | schrauben/screw                            | löten/solder                            | schrauben/screw                      | crimpen/crimp                        | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,5-2,5 mm <sup>2</sup> (AWG 20-14)        | max. 0,75 mm <sup>2</sup> (max. AWG 18) | 0,34-1,5 mm <sup>2</sup> (AWG 22-16) | 0,14-1,5 mm <sup>2</sup> (AWG 26-16) | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 10-12 mm                                   |   |                                      |                                      | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                       |   |                                      |                                      | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles      |   |                                      |                                      | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 100 °C                                   |   |                                      |                                      | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 40 °C                                    |   |                                      |                                      | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 400 V (600 V UL)                           |   | 250 V                                |                                      | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 6000 V                                     |   | 4000 V                               |                                      | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3  |   |                                      |                                      | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | III  |   |                                      |                                      | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III  |   |                                      |                                      | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 16 A (12 A UL)                             |   | 10 A (8 A UL)                        |                                      | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 5 mΩ                                     |   |                                      |                                      | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze), CuZn (Messing/brass) |   |                                      |                                      | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)                         |   |                                      |                                      | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT (UL 94 V-0)                            |   |                                      |                                      | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PBT (UL 94 V-0)                            |   |                                      |                                      | Material of housing      |

**Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693**  
**Power connectors series 692 - 693**

Bezeichnung  
Description

Abbildung  
Figure

Kabeldose, PG16  
Female cable connector, PG16

Crimpkontakte siehe Seite 27.  
Crimp contacts see page 27.

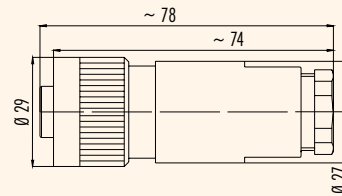
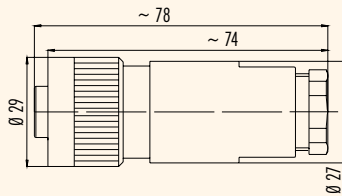


Kabeldose, PG16 mit VDE, SEV, UL Zulassung  
Female cable connector, PG16 with VDE, SEV, UL approval

Crimpkontakte siehe Seite 27.  
Crimp contacts see page 27.



Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Anschlussart<br>Termination | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|--|-----------------------------|
| 3+PE                | schrauben<br>screw          | 12-14                                    | 99-0210-160-04              |
| 6+PE                | löten<br>solder             | 12-14                                    | 99-0214-160-07              |
| 6+PE                | schrauben<br>screw          | 12-14                                    | 99-0218-160-07              |
| 6+PE                | crimpen<br>crimp            | 12-14                                    | 99-0202-160-07              |

| Polzahl<br>Contacts | Anschlussart<br>Termination | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|--|-----------------------------|
| 3+PE                | schrauben<br>screw          | 12-14                                    | 99-4222-160-04              |
| 6+PE                | löten<br>solder             | 12-14                                    | 99-4226-160-07              |
| 6+PE                | schrauben<br>screw          | 12-14                                    | 99-4218-160-07              |
| 6+PE                | crimpen<br>crimp            | 12-14                                    | 99-4202-160-07              |

Technische Daten  
Specifications

| Polzahl                     | 3+PE                                       | 6+PE                                    | 6+PE                                 | 6+PE                                 | Number of contacts       |
|-----------------------------|--|---|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                            |   |                                      |                                      | Connector locking system |
| Anschlussart                | schrauben/screw                            | löten/solder                            | schrauben/screw                      | crimpen/crimp                        | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,5-2,5 mm <sup>2</sup> (AWG 20-14)        | max. 0,75 mm <sup>2</sup> (max. AWG 18) | 0,34-1,5 mm <sup>2</sup> (AWG 22-16) | 0,14-1,5 mm <sup>2</sup> (AWG 26-16) | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 12-14 mm                                   |   |                                      |                                      | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                       |   |                                      |                                      | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles      |   |                                      |                                      | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 100 °C                                   |   |                                      |                                      | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 40 °C                                    |   |                                      |                                      | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 400 V (600 V UL)                           |   | 250 V                                |                                      | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 6000 V                                     |   | 4000 V                               |                                      | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3  |   |                                      |                                      | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | III  |   |                                      |                                      | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III  |   |                                      |                                      | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 16 A (12 A UL)                             |   | 10 A (8 A UL)                        |                                      | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 5 mΩ                                     |   |                                      |                                      | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze), CuZn (Messing/brass) |   |                                      |                                      | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)                         |   |                                      |                                      | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT (UL 94 V-0)                            |   |                                      |                                      | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PBT (UL 94 V-0)                            |   |                                      |                                      | Material of housing      |

**Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693**  
**Power connectors series 692 - 693**

Bezeichnung  
Description

Winkeldose, PG9  
Female angled connector, PG9

Winkeldose, PG9 mit VDE, SEV, UL Zulassung  
Female angled connector, PG9 with VDE, SEV, UL approval

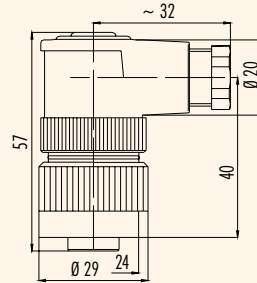
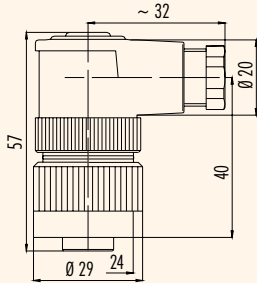
Abbildung  
Figure

Crimpkontakte siehe Seite 27.  
Crimp contacts see page 27.

Crimpkontakte siehe Seite 27.  
Crimp contacts see page 27.



Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Anschlussart<br>Termination | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|--|-----------------------------|
| 3+PE                | schrauben<br>screw          | 6-8                                      | 99-0210-70-04               |
| 6+PE                | löten<br>solder             | 6-8                                      | 99-0214-70-07               |
| 6+PE                | schrauben<br>screw          | 6-8                                      | 99-0218-70-07               |
| 6+PE                | crimpen<br>crimp            | 6-8                                      | 99-0202-70-07               |

| Polzahl<br>Contacts | Anschlussart<br>Termination | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|--|-----------------------------|
| 3+PE                | schrauben<br>screw          | 6-8                                      | 99-4222-70-04               |
| 6+PE                | löten<br>solder             | 6-8                                      | 99-4226-70-07               |
| 6+PE                | schrauben<br>screw          | 6-8                                      | 99-4218-70-07               |
| 6+PE                | crimpen<br>crimp            | 6-8                                      | 99-4202-70-07               |

Technische Daten  
Specifications

| Polzahl                     | 3+PE                                       | 6+PE                                    | 6+PE                                 | 6+PE                                 | Number of contacts       |
|-----------------------------|--|---|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                            |   |                                      |                                      | Connector locking system |
| Anschlussart                | schrauben/screw                            | löten/solder                            | schrauben/screw                      | crimpen/crimp                        | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,5-2,5 mm <sup>2</sup> (AWG 20-14)        | max. 0,75 mm <sup>2</sup> (max. AWG 18) | 0,34-1,5 mm <sup>2</sup> (AWG 22-16) | 0,14-1,5 mm <sup>2</sup> (AWG 26-16) | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 6-8 mm                                     |   |                                      |                                      | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67 <sup>1)</sup>                         |   |                                      |                                      | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles      |   |                                      |                                      | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 100 °C                                   |   |                                      |                                      | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 40 °C                                    |   |                                      |                                      | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 400 V (600 V UL)                           | 250 V                                   |                                      | 4000 V                               | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 6000 V                                     | 4000 V                                  |                                      |                                      | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3  |   |                                      |                                      | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | III  |   |                                      |                                      | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III  |   |                                      |                                      | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 16 A (12 A UL)                             | 10 A (8 A UL)                           |                                      |                                      | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 5 mΩ                                     |   |                                      |                                      | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze), CuZn (Messing/brass) |   |                                      |                                      | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)                         |   |                                      |                                      | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT (UL 94 V-0)                            |   |                                      |                                      | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PBT (UL 94 V-0)                            |   |                                      |                                      | Material of housing      |

**Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693**  
**Power connectors series 692 - 693**

Bezeichnung  
Description

Abbildung  
Figure

Kabeldose  
Female cable connector

Technische Kabeldaten siehe Seite 24.  
Specifications of cable see page 24.

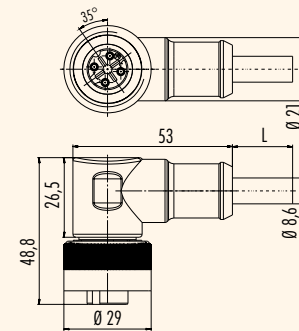
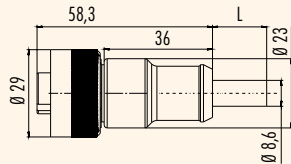


Winkeldose  
Female angled connector

Technische Kabeldaten siehe Seite 24.  
Specifications of cable see page 24.



Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts  | Kabellänge (m)<br>Cable length (m) | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|----------------------|------------------------------------|-----------------------------|
| 3+PE<br>4 x 1,5 PVC  | 2                                  | 79-0232-20-04               |
| 6+PE<br>7 x 0,75 PVC |                                    | 79-0236-20-07               |

| Polzahl<br>Contacts  | Kabellänge (m)<br>Cable length (m) | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|----------------------|------------------------------------|-----------------------------|
| 3+PE<br>4 x 1,5 PVC  | 2                                  | 79-0234-20-04               |
| 6+PE<br>7 x 0,75 PVC |                                    | 79-0238-20-07               |

Technische Daten  
Specifications

|                             | 3+PE   | 6+PE                          |                          |
|-----------------------------|--|-------------------------------|--------------------------|
| Polzahl                     | 3+PE   | 6+PE                          | Number of contacts       |
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                              |                               | Connector locking system |
| Anschlussart                | crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded |                               | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 1,5 mm <sup>2</sup> (AWG 16)                 | 0,75 mm <sup>2</sup> (AWG 18) | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | -  |                               | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67   |                               | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles        |                               | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 80 °C                                      |                               | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                      |                               | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 400 V  | 250 V                         | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 6000 V                                       | 4000 V                        | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3  |                               | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | III  |                               | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III  |                               | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 16 A   | 8 A                           | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 5 mΩ                                       |                               | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                         |                               | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)                           |                               | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA 12  |                               | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PUR  |                               | Material of housing      |



**Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693**  
**Power connectors series 692 - 693**

Bezeichnung  
Description

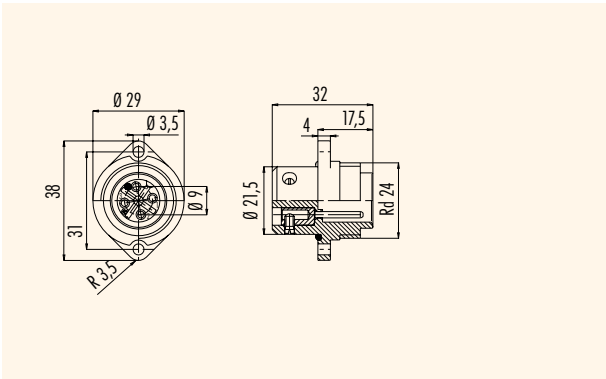
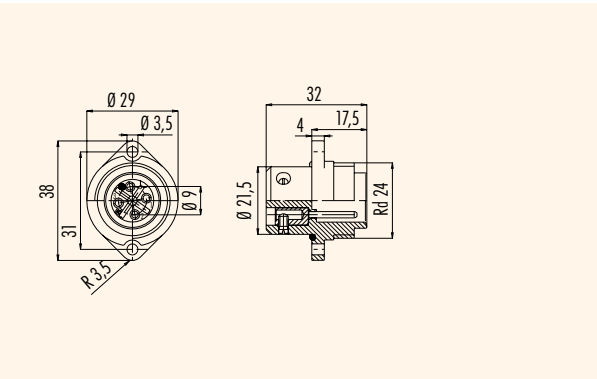
Flanschstecker 3+PE, Schraubanschluss  
Male socket 3+PE, screw termination

Flanschstecker 3+PE, Schraubanschluss,  
VDE, SEV, UL Zulassung  
Male socket 3+PE, screw termination  
VDE, SEV, UL approval

Abbildung  
Figure



Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

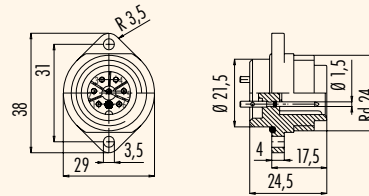
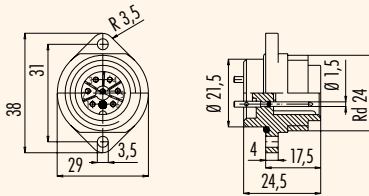
| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 3+PE                | 09-0211-00-04               |

| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 3+PE                | 09-4223-00-04               |

Technische Daten  
Specifications

| Polzahl                     | 3+PE                                  | Number of contacts       |
|-----------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | Schrauben/screw                       | Connector locking system |
| Anschlussart                | Schrauben/screw                       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,5-2,5 mm <sup>2</sup> (AWG 20-14)   | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | -                                     | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                  | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 100 °C                              | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 40 °C                               | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 400 V (600 V UL)                      | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 6000 V                                | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                     | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | III                                   | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                   | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 16 A (12 A UL)                        | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 5 mΩ                                | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                  | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)                    | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                   | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | -                                     | Material of housing      |

**Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693**  
**Power connectors series 692 - 693**
**Bezeichnung**  
*Description*
**Flanschstecker 6+PE, Lötanschluss**  
**Male socket 6+PE, solder termination**
**Flanschstecker 6+PE, Lötanschluss**  
**VDE, SEV, UL Zulassung**  
**Male socket 6+PE, solder termination**  
**VDE, SEV, UL approval**
**Abbildung**  
*Figure*

**Maßzeichnung**  
*Drawing*

**Bestell-Nr.**  
*Ordering-No.*

| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 6+PE                | 09-0215-00-07               |

| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 6+PE                | 09-4227-00-07               |

**Technische Daten**  
*Specifications*

|                             | 6+PE                                    |                          |
|-----------------------------|---|--------------------------|
| Polzahl                     | 6+PE                                    | Number of contacts       |
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                         | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/solder                            | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm <sup>2</sup> (max. AWG 20) | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | -                                       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                    | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles   | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 100 °C                                | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 40 °C                                 | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                   | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 4000 V                                  | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | III                                     | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                     | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 10 A (8 A UL)                           | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 5 mΩ                                  | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                    | Material at contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)                      | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                     | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | -                                       | Material of housing      |

## Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693

### Power connectors series 692 - 693

Bezeichnung  
Description

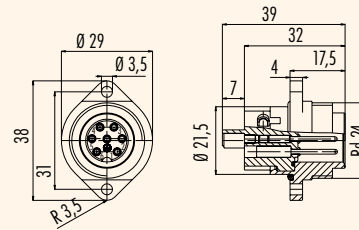
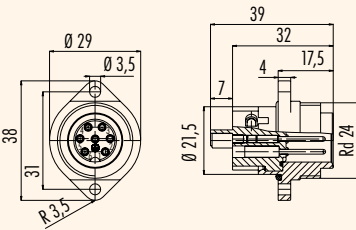
Flanschstecker 6+PE, Schraubanschluss  
Male socket 6+PE, screw termination

Flanschstecker 6+PE, Schraubanschluss  
**VDE, SEV, UL Zulassung**  
Male socket 6+PE, screw termination  
**VDE, SEV, UL approval**

Abbildung  
Figure



Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 6+PE                | 09-0219-00-07               |

| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 6+PE                | 09-4219-00-07               |

Technische Daten  
Specifications

| Polzahl                     | 6+PE                                  | Number of contacts       |
|-----------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                       | Connector locking system |
| Anschlussart                | schrauben/screw                       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,34-1,5 mm <sup>2</sup> (AWG 22-16)  | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | -                                     | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                  | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 100 °C                              | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 40 °C                               | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                 | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 4000 V                                | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                     | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | III                                   | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                   | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 10 A (8 V UL)                         | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 5 mΩ                                | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                  | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)                    | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                   | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA (UL 94 V-0)                        | Material of housing      |

**Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693**  
**Power connectors series 692 - 693**

**Bezeichnung**  
Description

**Abbildung**  
Figure

Flanschstecker 6+PE, **Crimpschluss**  
Male socket 6+PE, **crimp termination**

Crimpkontakte siehe Seite 27.  
Crimp contacts see page 27.

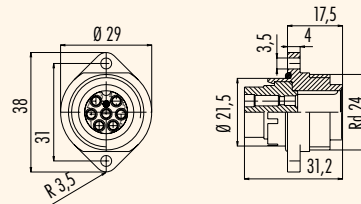
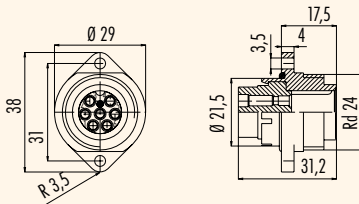


Flanschstecker 6+PE, **Crimpschluss**  
**VDE, SEV, UL Zulassung**  
Male socket 6+PE, **crimp termination**  
**VDE, SEV, UL approval**

Crimpkontakte siehe Seite 27.  
Crimp contacts see page 27.



**Maßzeichnung**  
Drawing



**Bestell-Nr.**  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 6+PE                | 09-0203-00-07               |

| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 6+PE                | 09-4203-00-07               |

**Technische Daten**  
Specifications

| Polzahl                     | 6+PE                                  | Number of contacts       |
|-----------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | Schrauben/Screw                       | Connector locking system |
| Anschlussart                | Crimpen/Crimp                         | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,14-1,5 mm <sup>2</sup> (AWG 26-16)  | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | -                                     | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                  | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 100 °C                              | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 40 °C                               | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                 | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 4000 V                                | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                     | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | III                                   | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                   | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 10 A (8 V UL)                         | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | -                                     | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | -                                     | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | -                                     | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                   | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | -                                     | Material of housing      |

Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693

Power connectors series 692 - 693

Bezeichnung  
Description

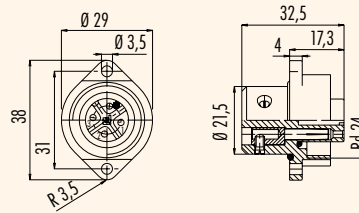
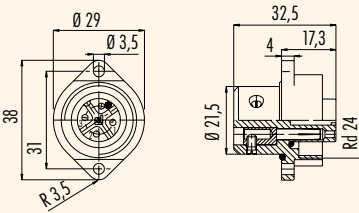
Flanschdose 3+PE, Schraubanschluss  
Female socket 3+PE, screw termination

Flanschdose 3+PE, Schraubanschluss  
VDE, SEV, UL Zulassung  
Female socket 3+PE, screw termination  
VDE, SEV, UL approval

Abbildung  
Figure



Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 3+PE                | 09-0212-00-04               |

| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 3+PE                | 09-4224-00-04               |

Technische Daten  
Specifications

| Polzahl                     | 3+PE                                  | Number of contacts       |
|-----------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | Schrauben/screw                       | Connector locking system |
| Anschlussart                | Schrauben/screw                       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,5-2,5 mm <sup>2</sup> (AWG 20-14)   | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | -                                     | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                  | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 100 °C                              | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 40 °C                               | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 400 V (600 V UL)                      | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 6000 V                                | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                     | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | III                                   | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                   | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 16 A (12 A UL)                        | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 5 mΩ                                | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                  | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)                    | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                   | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | -                                     | Material of housing      |

**Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693**  
**Power connectors series 692 - 693**

Bezeichnung  
Description

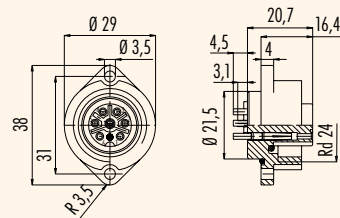
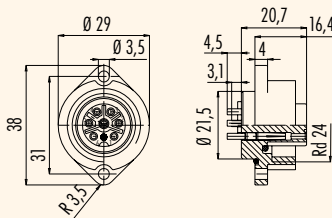
Flanschdose 6+PE, Lötanschluss  
Female socket 6+PE, solder termination

Flanschdose 6+PE, Lötanschluss  
**VDE, SEV, UL Zulassung**  
Female socket 6+PE, solder termination  
**VDE, SEV, UL approval**

Abbildung  
Figure



Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 6+PE                | 09-0216-00-07               |

| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 6+PE                | 09-4228-00-07               |

Technische Daten  
Specifications

| Polzahl                     | 6+PE                                    | Number of contacts       |
|-----------------------------|---|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | Schrauben/Screw                         | Connector locking system |
| Anschlussart                | Löten/Solder                            | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm <sup>2</sup> (max. AWG 20) | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | -                                       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                    | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen / > 500 mating cycles | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 100 °C                                | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 40 °C                                 | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                   | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 4000 V                                  | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | III                                     | Overvoltage category     |
| Isolierstoffgruppe          | III                                     | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 10 A (8 A UL)                           | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 5 mΩ                                  | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                    | Material at contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)                      | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                     | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | -                                       | Material of housing      |



**Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693**  
**Power connectors series 692 - 693**

Bezeichnung  
Description

Flanschdose 6+PE, **Schraubanschluss**  
Female socket 6+PE, **screw termination**

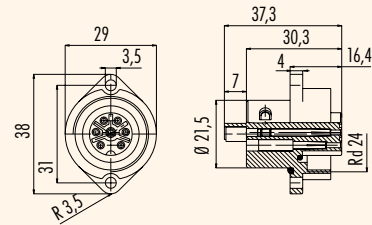
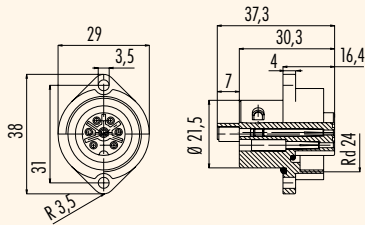
Abbildung  
Figure



Flanschdose 6+PE, **Schraubanschluss**  
**VDE, SEV, UL Zulassung**  
Female socket 6+PE, **screw termination**  
**VDE, SEV, UL approval**



Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 6+PE                | 09-0220-00-07               |

| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 6+PE                | 09-4220-00-07               |

Technische Daten  
Specifications

| Polzahl                     | 6+PE                                  | Number of contacts       |
|-----------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                       | Connector locking system |
| Anschlussart                | schrauben/screw                       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,34-1,5 mm <sup>2</sup> (AWG 22-16)  | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | -                                     | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                  | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 100 °C                              | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 40 °C                               | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                 | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 4000 V                                | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                     | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | III                                   | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                   | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 10 A (8 A UL)                         | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 5 mΩ                                | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                  | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)                    | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                   | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | -                                     | Material of housing      |

**Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693**  
**Power connectors series 692 - 693**

**Bezeichnung**  
Description

**Abbildung**  
Figure

Flanschdose 6+PE, **Crimpschluss**  
Female socket 6+PE, **crimp termination**

Crimpkontakte siehe Seite 27.  
Crimp contacts see page 27.

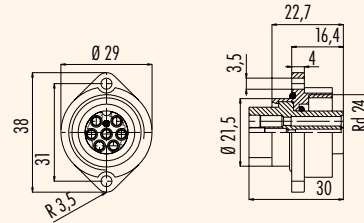
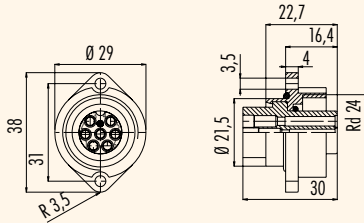


Flanschdose 6+PE, **Crimpschluss**  
**VDE, SEV, UL Zulassung**  
Female socket 6+PE, **crimp termination**  
**VDE, SEV, UL approval**

Crimpkontakte siehe Seite 27.  
Crimp contacts see page 27.



**Maßzeichnung**  
Drawing



**Bestell-Nr.**  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 6+PE                | 09-0204-00-07               |

| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 6+PE                | 09-4204-00-07               |

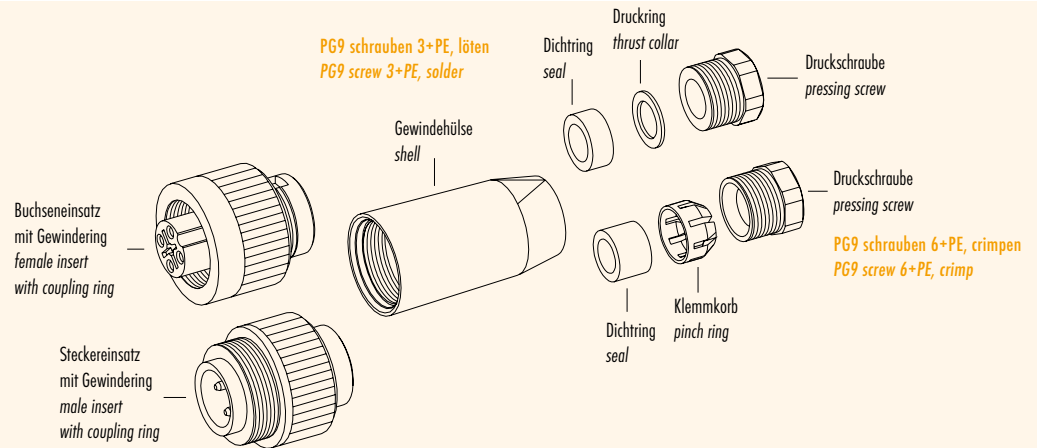
**Technische Daten**  
Specifications

|                             |                                       |                          |
|-----------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
| Polzahl                     | 6+PE                                  | Number of contacts       |
| Steckverbinder Verriegelung | Schrauben/Screw                       | Connector locking system |
| Anschlussart                | Crimpen/Crimp                         | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,14-1,5 mm <sup>2</sup> (AWG 26-16)  | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | -                                     | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                  | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 100 °C                              | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 40 °C                               | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                 | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 4000 V                                | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                     | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | III                                   | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                   | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 10 A (8 A UL)                         | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | -                                     | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | -                                     | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | -                                     | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                   | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | -                                     | Material of housing      |

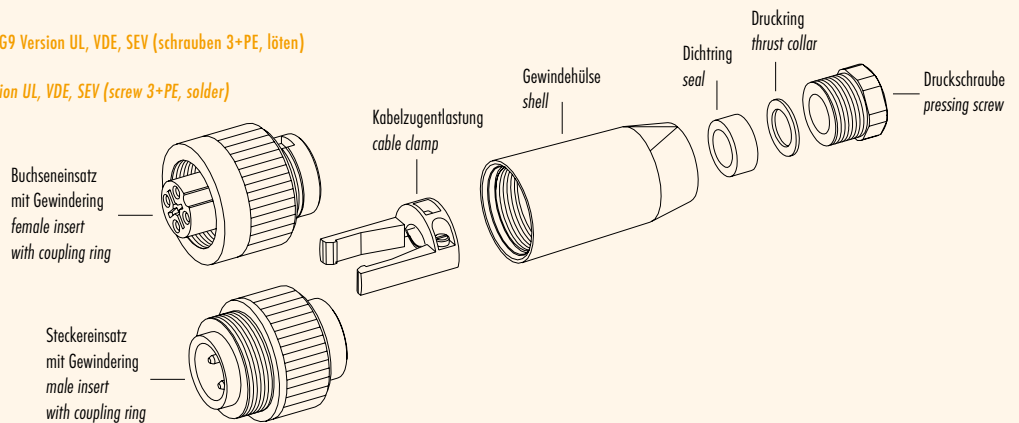
**Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693**  
**Power connectors series 692 - 693**

Einzelteildarstellung  
 Component part drawing

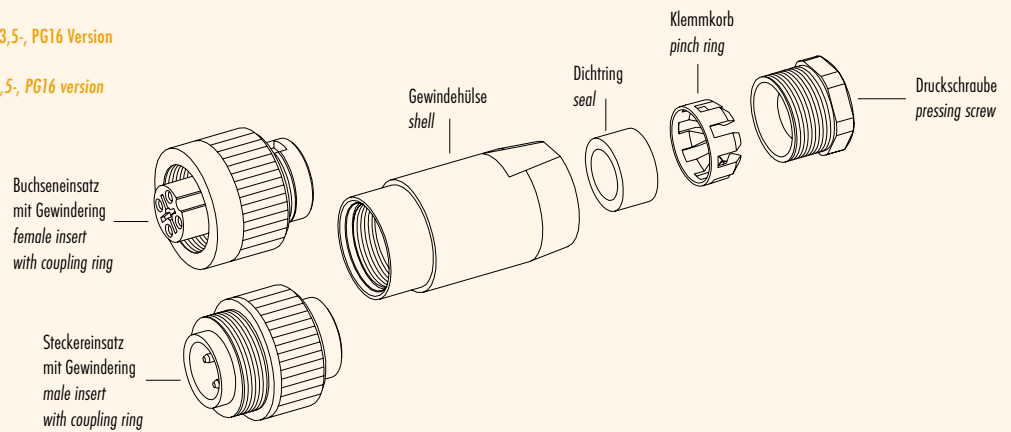
**Kabelsteckverbinder**  
 Cable connectors



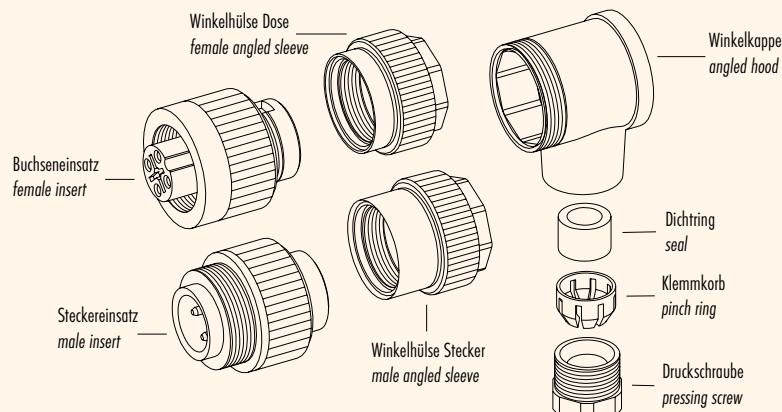
**Kabelsteckverbinder mit Kabelzugentlastung PG9 Version UL, VDE, SEV (schrauben 3+PE, löten)**  
 Cable connectors with cable clamp PG9 version UL, VDE, SEV (screw 3+PE, solder)



**Kabelsteckverbinder mit Klemmkorb PG11-, PG13,5-, PG16 Version**  
 Cable connectors with pinch ring PG11-, PG13,5-, PG16 version

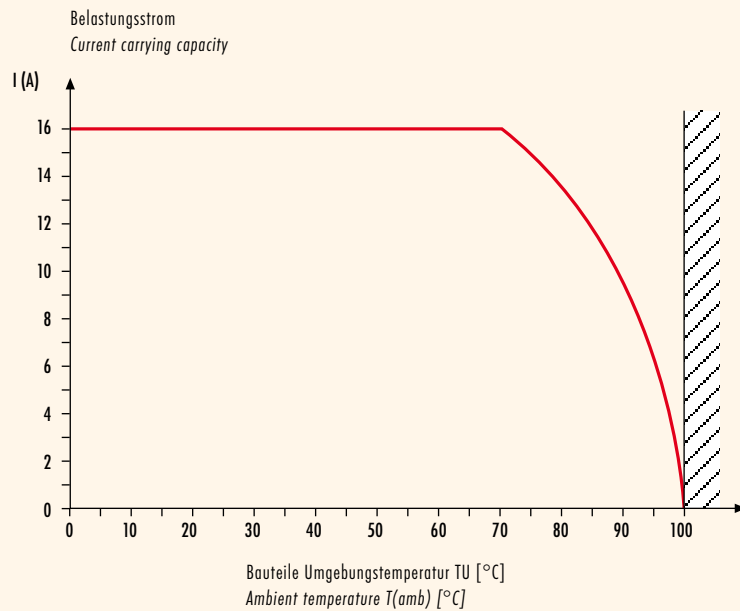
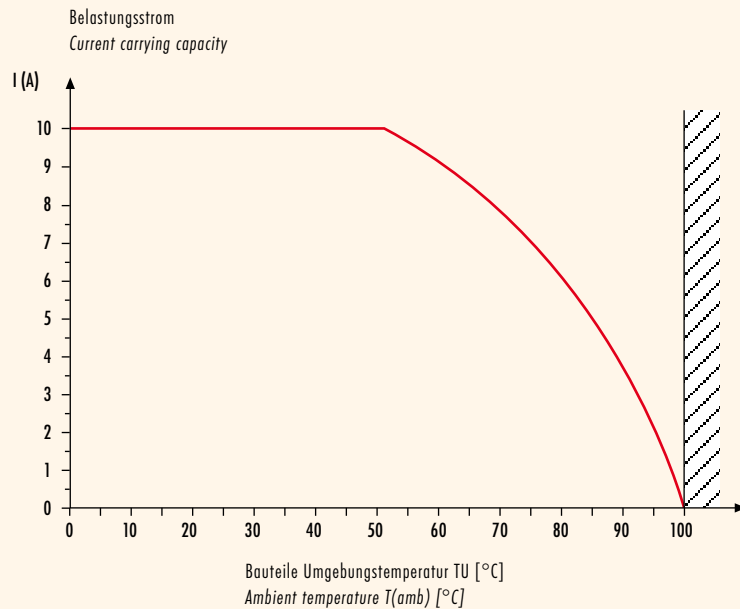


**Winkelsteckverbinder**  
 Angled connectors



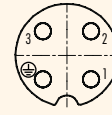
**Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693**  
**Power connectors series 692 - 693**

| Technische Daten<br>Specifications of     | Standard Kabel<br>standard cable               |                          |  |
|---|--|--------------------------|--|
| Polzahl                                   | 4  | 7                        | Contacts                                 |
| Querschnitt mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup> | 4 x 1,5 mm <sup>2</sup>                        | 4 x 0,75 mm <sup>2</sup> | Wire gauge mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup> |
| Material Mantel                           | PVC schwarz / black                            |                          | Material jacket                          |
| Isolation Litze                           | PVC (schwarz, grün/gelb / black, green/yellow) |                          | Insulation wire                          |
| Litzenaufbau (mm)                         | 28 x 0,25                                      | 24 x 0,20                | Design of wire (mm)                      |
| Kabelmantel (mm)                          | 8,6  | 9,7                      | Cable jacket (mm)                        |
| Leiterwiderstand                          | -  |                          | Resistance of wire                       |
| Temperaturbereich (Kabel bewegt)          | - 5 °C / + 80 °C                               |                          | Temperature range (cable in move)        |
| Temperaturbereich (Kabel fest)            | - 20 °C / + 80 °C                              |                          | Temperature range (cable not in move)    |
| Biegeradius (Kabel bewegt)                | 60 mm  |                          | Bending radius (cable in move)           |
| Biegeradius (Kabel fest)                  | 120 mm   |                          | Bending radius (cable not in move)       |
| Zulassung                                 | UL, CSA  |                          | Approval                                 |

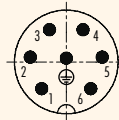
**Kennlinien  
Ratings**
**Strombelastbarkeitskurve 3+PE**  
**Derating curve 3+PE**

**Strombelastbarkeitskurve 6+PE**  
**Derating curve 6+PE**

<sup>1)</sup> Vergleichbare AWG Leiter siehe Seite TI-5. / <sup>1)</sup> Comparable AWG conductors see page TI-5.

**Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693**  
**Power connectors series 692 - 693**
**Polbilder**  
*Contact arrangements*
**Stifteinsatz (Steckseite)**  
*Male insert (mating side)*
**Buchseinsatz (Steckseite)**  
*Female insert (mating side)*
**3+PE pol**  
*3+PE contacts*

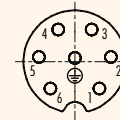

|    | X     | Y     |
|----|-------|-------|
| 1  | -3,18 | -3,18 |
| 2  | -3,18 | 3,18  |
| 3  | 3,18  | 3,18  |
| PE | 3,18  | -3,18 |



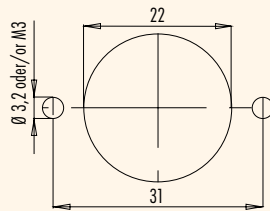
|    | X     | Y     |
|----|-------|-------|
| 1  | 3,18  | -3,18 |
| 2  | 3,18  | 3,18  |
| 3  | -3,18 | 3,18  |
| PE | -3,18 | -3,18 |

**6+PE pol**  
*6+PE contacts*





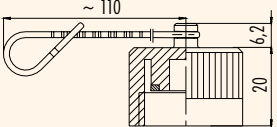
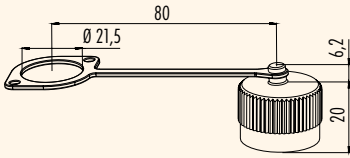
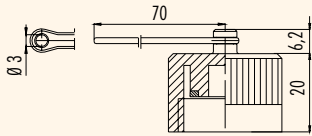



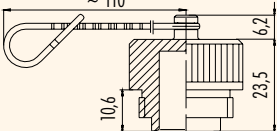
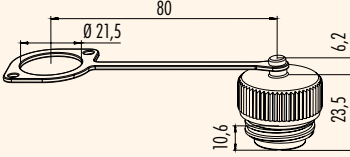
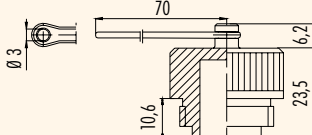



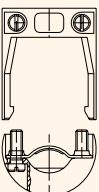
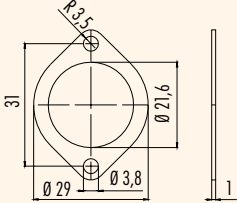
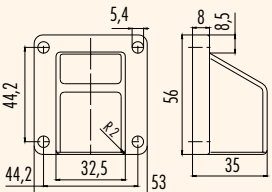
|    | X     | Y     |
|----|-------|-------|
| 1  | -3,25 | -3,54 |
| 2  | -4,76 | 0,63  |
| 3  | -2,22 | 4,26  |
| 4  | 2,22  | 4,26  |
| 5  | 4,76  | 0,63  |
| 6  | 3,25  | -3,54 |
| PE | 0,00  | 0,50  |



|    | X     | Y     |
|----|-------|-------|
| 1  | 3,25  | -3,54 |
| 2  | 4,76  | 0,63  |
| 3  | 2,22  | 4,26  |
| 4  | -2,22 | 4,26  |
| 5  | -4,76 | 0,63  |
| 6  | -3,25 | -3,54 |
| PE | 0,00  | 0,50  |

**Montageausschnitt**  
*Panel cut out*


**Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693**  
**Power connectors series 692 - 693** **Zubehör**  
**Accessories**

|  |   |  |  |
|--|---|--|--|
| <p><b>Bezeichnung</b><br/>Description</p>  | <p>Schutzkappe für Kabelstecker, IP 67<br/>Protection cap for male cable connector, IP 67</p> | <p>Schutzkappe für Flanschstecker, IP 67<br/>Protection cap for male socket, IP 67</p> | <p>Schutzkappe für Flanschstecker, IP 67<br/>Protection cap for male socket, IP 67</p> |
| <p><b>Abbildung</b><br/>Figure</p>         |              |      |     |
| <p><b>Maßzeichnung</b><br/>Drawing</p>     |              |      |     |
| <p><b>Bestell-Nr.</b><br/>Ordering-No.</p> | <p>Bestell-Nr.<br/>Ordering-No.<br/><b>08-2299-000-000</b></p>                                | <p>Bestell-Nr.<br/>Ordering-No.<br/><b>08-2672-000-000</b></p>                         | <p>Bestell-Nr.<br/>Ordering-No.<br/><b>08-2301-000-000</b></p>                         |
| <p><b>Bezeichnung</b><br/>Description</p>  | <p>Schutzkappe für Kabeldose, IP 67<br/>Protection cap for female cable connector, IP 67</p>  | <p>Schutzkappe für Flanschdose, IP 67<br/>Protection cap for female socket, IP 67</p>  | <p>Schutzkappe für Flanschdose, IP 67<br/>Protection cap for female socket, IP 67</p>  |
| <p><b>Abbildung</b><br/>Figure</p>         |             |     |   |
| <p><b>Maßzeichnung</b><br/>Drawing</p>     |            |    |   |
| <p><b>Bestell-Nr.</b><br/>Ordering-No.</p> | <p>Bestell-Nr.<br/>Ordering-No.<br/><b>08-2300-000-000</b></p>                                | <p>Bestell-Nr.<br/>Ordering-No.<br/><b>08-2673-000-000</b></p>                         | <p>Bestell-Nr.<br/>Ordering-No.<br/><b>08-2302-000-000</b></p>                         |
| <p><b>Bezeichnung</b><br/>Description</p>  | <p>Zugentlastung<br/>Cable clamp</p>  | <p>Flachdichtung für Flanschsteckverbinder<br/>Flat seal for sockets</p>               | <p>Anbaugehäuse<br/>Bulkhead housing</p>   |
| <p><b>Abbildung</b><br/>Figure</p>         |            |     |   |
| <p><b>Maßzeichnung</b><br/>Drawing</p>     |            |     |   |
| <p><b>Bestell-Nr.</b><br/>Ordering-No.</p> | <p>Bestell-Nr.<br/>Ordering-No.<br/><b>08-0628-000-000</b></p>                                | <p>Bestell-Nr.<br/>Ordering-No.<br/><b>04-0722-000</b></p>                             | <p>Bestell-Nr.<br/>Ordering-No.<br/><b>16-0566-00-00</b></p>                           |



**Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693**  
**Power connectors series 692 - 693**

**Zubehör**  
**Accessories**

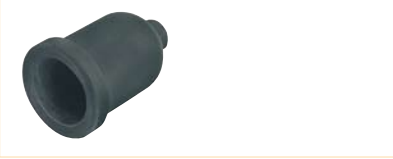
Bezeichnung  
Description

Schutzkappe für Anschlussseite, Flanschsteckverbinder mit Schraubanschluss  
 Protection cap - screw termination side for socket

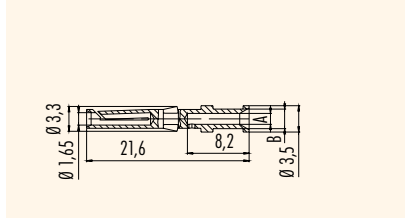
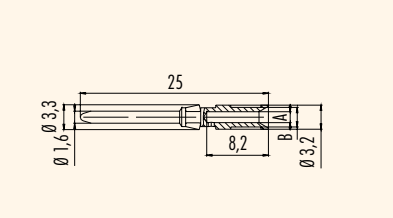
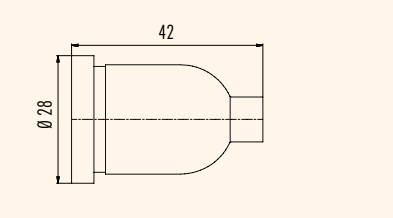
Stiftkontakt (VE=100 Stck.)  
 Male contact (PU=100 pcs)

Buchsenkontakt (VE=100 Stck.)  
 Female contact (PU=100 pcs)

Abbildung  
Figure



Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

|                             |               |
|-----------------------------|---------------|
| Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | 16-0565-00-00 |
|-----------------------------|---------------|

| A    | B   | Für Leiterquerschnitt<br>for wire gauge | AWG   | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|------|-----|---|-------|-----------------------------|
| 0,9  | 2,6 | 0,14-0,34 mm <sup>2</sup>               | 26-22 | 61-0891-139                 |
| 1,1  | 2,6 | 0,5 mm <sup>2</sup>                     | 20    | 61-0892-139                 |
| 1,45 | 2,6 | 0,75-1 mm <sup>2</sup>                  | 18    | 61-0893-139                 |
| 1,8  | 3,0 | 1,5 mm <sup>2</sup>                     | 16    | 61-0894-139                 |

| A    | B   | Für Leiterquerschnitt<br>for wire gauge | AWG   | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|------|-----|---|-------|-----------------------------|
| 0,9  | 2,6 | 0,14-0,34 mm <sup>2</sup>               | 26-22 | 61-0896-139                 |
| 1,1  | 2,6 | 0,5 mm <sup>2</sup>                     | 20    | 61-0897-139                 |
| 1,45 | 2,6 | 0,75-1 mm <sup>2</sup>                  | 18    | 61-0898-139                 |
| 1,8  | 3,0 | 1,5 mm <sup>2</sup>                     | 16    | 61-0899-139                 |

Bezeichnung  
Description

Crimpzange für gedrehte Crimpkontakte  
 Hand crimping tool for turned crimp contacts

Lösewerkzeug für Kontakte  
 Removal tool for contacts

Abbildung  
Figure



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

|                             |             |
|-----------------------------|-------------|
| Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | 66-0003-001 |
|-----------------------------|-------------|

|                             |             |
|-----------------------------|-------------|
| Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | 66-0004-001 |
|-----------------------------|-------------|

**Technische Daten Kontakte**  
**Specifications of contacts**

|                      |                      |                     |
|----------------------|----------------------|---------------------|
| Durchgangswiderstand | ≤ 5 mΩ               | Contact resistance  |
| Material Kontakt     | CuSn (Bronze/bronze) | Material of contact |
| Kontaktoberfläche    | Ag (Silber/silver)   | Contact plating     |

Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693  
Power connectors series 692 - 693

Notizen  
Notes

Large blank area with horizontal lines for notes.

- ü
- TI
- SI IP40
- SI IP67
- Bejonett
- MPP IP67
- PP IP67
- M9 IP40
- M9 IP67
- SI IP67
- Bejonett
- PP IP67
- M16 IP40
- M16 IP67
- M23
- Bejonett
- M25
- RD24
- RD30
- M5
- M8
- M12-A
- VL
- Verteiler
- M12-B
- M12-D
- M12-US
- M18
- 7/8"
- BF-A
- BF-B
- BF-C
- R